

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2000-2001

28 MAI 2001

PROJET D'ORDONNANCE

**relative au Fonds pour le financement
de la politique de l'eau**

RAPPORT

fait au nom de la
Commission des Finances, du Budget, de
la Fonction publique, des Relations
extérieures et des Affaires générales

par M. Mostafa OUEZEKHTI (F)

Ont participé aux travaux de la commission :

1. *Membres effectifs* : MM. Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, Mme Isabelle Gelas, MM. Mostafa Ouezekhti, Alain Daems, Christos Doulkeridis, Michel Van Roye, Mme Magda De Galan, MM. Rudi Vervoort, Benoît Cereuxe, Mme Brigitte Grouwels.
2. *Membres suppléants* : Mme Danielle Caron, M. Claude Michel, Mme Isabelle Emmery.
3. *Autres membres* : Mmes Dominique Braeckman, Béatrice Fraiteur, MM. Jan Béghin, Stéphane de Lobkowicz, Jean Demannez.

Voir :

Document du Conseil :

A-175/1 – 2000/2001 : Projet d'ordonnance.

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2000-2001

28 MEI 2001

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**betreffende het Fonds voor de
financiering van het waterbeleid**

VERSLAG

uitgebracht namens de
Commissie voor de Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt, Externe Betrekkingen en
Algemene Zaken

door de heer Mostafa OUEZEKHTI (F)

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. *Vaste leden* : De heren Eric André, Jean-Pierre Cornelissen, Olivier de Clippele, mevr. Isabelle Gelas, de heren Mostafa Ouezekhti, Alain Daems, Christos Doulkeridis, Michel Van Roye, mevr. Magda De Galan, de heren Rudi Vervoort, Benoît Cereuxe, mevr. Brigitte Grouwels.
2. *Plaatsvervangers* : Mevr. Danielle Caron, de heer Claude Michel, mevr. Isabelle Emmery.
3. *Andere leden* : Mevr. Dominique Braeckman, mevr. Béatrice Fraiteur, de heren Jan Béghin, Stéphane de Lobkowicz, Jean Demannez.

Zie :

Stuk van de Raad :

A-175/1 – 2000/2001 : Ontwerp van ordonnantie.

Table des matières

I.	Exposé du ministre	3
II.	Discussion générale	7
III.	Discussion des articles et votes	13
IV.	Vote sur l'ensemble	18
V.	Texte adopté par la commission.....	19
VI.	Annexe : Amendement	22

Inhoudstafel

I.	Inleidende uiteenzetting van de minister	3
II.	Algemene bespreking	7
III.	Artikelsgewijze bespreking en stemmingen.....	13
IV.	Stemming over het geheel.....	18
V.	Tekst aangenomen door de commissie	19
VI.	Bijlage : Amendement.....	22

I. Exposé du ministre

Le ministre explique que les dépenses d'investissement de la politique de l'eau vont connaître une diminution à dater de cette année car les travaux de la station d'épuration du sud de Bruxelles sont terminés et ce jusque 2006, année à partir de laquelle la première annuité de paiement de la concession de la station Nord devra être acquittée par la Région au concessionnaire retenu. Pour rappel, le marché de la station Nord intègre le financement, la construction et l'exploitation de la station pendant vingt ans.

Le montant de l'annuité du concessionnaire retenu par le Gouvernement en sa séance du 15 mai 2001 s'élève à 42,1 millions € HTVA.

Ce montant est constitué d'une part fixe d'investissement (32,1 millions € HTVA), d'une part fixe d'exploitation (7,3 millions € HTVA) et d'une part variable d'exploitation (2,7 millions € HTVA). L'annuité variera donc d'année en année en fonction du débit et de la qualité des eaux entrantes.

Se pose évidemment la question de savoir par quel biais la Région va payer chaque année ce montant d'approximativement 2 milliards FB (TVAc) et si ce paiement passera inévitablement par une augmentation de la taxe sur l'eau. La création du Fonds pour le financement de la politique de l'eau permettra de répondre négativement à cette question, c'est-à-dire, non seulement de ne pas augmenter la taxe sur les eaux usées mais également de ne pas grever excessivement la caisse régionale de décaissements annuels massifs de quelque 2 milliards FB.

De manière récurrente, le programme 5 de la Division 18, à partir duquel sera financée la concession Nord, est alimenté à raison de quelques 1,200 milliards FB par an, desquels 300 millions servent au financement de l'exploitation de la station Sud et des bassins d'orage.

En 2006, année qui correspondra normalement au paiement de la première annuité au concessionnaire, la plupart des grands travaux hydrauliques (collecteurs, bassins d'orage) seront réalisés. Cela permettra de consacrer les sommes antérieurement mobilisées aux grands travaux sur la base de crédits régionaux au paiement de la concession.

A ces crédits disponibles, il faut rajouter une somme d'environ 300 millions FB qui, en vertu de l'accord de coopération avec la Région flamande de 1999, sera versée chaque année par la Région flamande.

La taxe sur l'eau rapporte quant à elle quelque 750 millions FB chaque année. A financement constant c'est-à-dire recettes stables de la taxe de l'eau, dotation de la Région flamande et maintien d'un niveau de crédits budgétaires constants pour la politique de l'eau, la Région a la possibilité de supporter l'annuité de la concession.

I. Inleidende uiteenzetting van de minister

De investeringsuitgaven inzake waterbeleid zullen vanaf dit jaar afnemen, aangezien de werken van het waterzuiveringsstation Brussel-Zuid afgelopen zijn, en dit tot in 2006, jaar waarin het Gewest de eerste annuïteit aan de concessiehouder van het station Brussel-Noord zal moeten betalen. Ter herinnering: de opdracht van het station Brussel-Noord omvat de financiering, de bouw en de exploitatie van het station en dit gedurende twintig jaar.

De te betalen annuïteit aan de concessiehouder als door de Regering op haar zitting van 15 mei 2001 geselecteerd, bedraagt 42.1 M € BTW excl..

Dit cijfer omvat een vast investeringsbedrag (32,1 Mio € BTW excl.) een vast exploitatiebedrag (7,3 Mio € BTW excl.) en een veranderlijk exploitatiebedrag (2,7 Mio € BTW excl.). De annuïteit zal dus naargelang het jaar en in functie van het volume effluent en de kwaliteit ervan schommelen.

Vraag is natuurlijk hoe het Gewest elk jaar een dergelijk bedrag van circa 2 miljard BEF (BTW incl.) zal kunnen betalen tenzij er overgegaan wordt tot een verhoging van de afvalwaterheffing. De aanleg van het Fonds voor de financiering van het waterbeleid maakt het mogelijk het vraagstuk gunstig op te lossen, met name, de afvalwaterheffing hoeft niet te worden verhoogd en de Gewestelijke thesaurie zal wegens massale uitgaven ten belope van zo'n 2 miljard BEF niet te zwaar worden belast.

Programma 5 van Afdeling 18 waarop aanspraak zal worden gemaakt om de concessie Noord te financieren, wordt jaarlijks ten belope van 1,200 miljard BEF gestijfd; hiervan worden 300 Mio aangewend om de exploitatie van station Zuid en de stormbekkens te financieren.

In 2006, jaar waarin de eerste annuïteit aan de concessiehouder zal worden betaald, zullen de meeste omvangrijkste waterbouwwerken worden verwezenlijkt (collectoren, stormbekkens). Zo zullen de bedragen die vroeger op grond van Gewestelijke geldmiddelen met het oog op belangrijke werken werden vrijgehouden, voor de betaling van de concessie kunnen worden vrijgemaakt.

Deze geldmiddelen worden aangevuld met een jaarlijks bedrag van zo'n 300 Mio BEF vanuit het Vlaams Gewest krachtens het samenwerkingsakkoord dat in 1999 met het Vlaams Gewest werd gesloten.

Daarenboven levert de waterheffing een jaarlijkse opbrengt van zo'n 750 Mio BEF op. Op voorwaarde dat er voor een financiële bestending wordt gezorgd, met name, stabiele onvangsten vanuit de waterheffing, dotatie vanwege het Vlaams Gewest en bestendig peil van de begrotingsmiddelen bestemd voor het waterbeleid, dan zal het Gewest in staat zijn de concessieannuïteit aan te kunnen.

Il n'en demeure pas moins qu'il s'agit là d'un scénario certes raisonnable mais qui, parce que des politiques nouvelles en matière de gestion des eaux verraient le jour, parce que des chantiers en cours traînent ou voient leur prix s'alourdir, parce que les recettes de la taxe sur les eaux usées diminueraient, pourrait ne pas se réaliser. Il faut donc consolider l'avenir.

Surtout, la capitalisation dans l'actuel Fonds budgétaire des moyens non dépensés entre 2001 et 2005 pour pouvoir les dépenser dès 2006, n'empêcherait pas des décaissements annuels massifs de 2 milliards FB qui, par leur ampleur, peuvent perturber l'équilibre budgétaire de la Région.

L'un des intérêts essentiels pour la Région de procéder à la création d'un tel organisme est que les dépenses qui seront réalisées ne le seront pas à charge du budget régional, mais à charge du budget d'une personnalité juridique distincte. Elles ne rentreront dès lors pas dans le calcul du solde net à financer, ce qui n'est pas le cas dans le mécanisme du Fonds budgétaire actuel.

Le problème est effectivement le suivant : dans le Fonds budgétaire actuel, est notamment identifié et considéré sur le plan budgétaire comme étant mis en réserve, le produit de la taxe sur les eaux usées qui n'est pas dépensé pour des investissements en matière de politique de l'eau. D'ici 2006, le solde du Fonds budgétaire sera dès lors positif de plusieurs milliards. Mais ce solde budgétaire positif d'un département s'inscrit dans un cadre plus global, celui d'un budget régional qui, toutes recettes et besoins budgétaires des différents départements confondus, est négatif. Par conséquent, si en 2006 un décaissement massif dépassant le milliard est opéré à partir du Fonds, la Région devrait, cette année-là, très concrètement solliciter une trésorerie négative et donc accroître son endettement à concurrence des décaissements massifs opérés pour pouvoir y faire face. Or, la Région ne pouvant accroître ses besoins de financement au-delà de la norme du solde net à financer fixé par le Conseil supérieur des Finances, ce sont les autres départements de la Région qui devraient restreindre, à due concurrence des dépenses opérées dans le département de la politique de l'eau, leurs propres besoins de financement et dépenses.

En quelque sorte, les contraintes de gestion de la caisse régionale privent de ses fruits l'épargne faite pendant plusieurs années sur un Fonds budgétaire déterminé : tout ce qui est dépensé pour la politique de l'eau à partir de la caisse régionale, même tiré de réserves existant bel et bien sur le plan budgétaire, est autant d'argent que la caisse ne peut payer pour les autres départements.

Afin d'éviter cette situation, il est proposé de créer un Fonds pour le financement de la politique de l'eau qui a une personnalité juridique distincte. La création de ce Fonds permettrait un étalement des dépenses dès cette année et

Dit scenario, hoe redelijk dan ook, kan zich mogelijk niet als gepland afspelen omdat bijvoorbeeld nieuwe waterbeleidsvormen aan het daglicht komen, omdat de bouwvertragingen oplopen of duurder worden, of dat de opbrengst van de waterheffing zou afnemen. De toekomst dient dus te worden verstevigd.

Bovendien zou de kapitaalvorming, tussen 2001 en 2006 in het huidige begrotingsfonds, van de niet-aangewende middelen om dit vanaf 2006 te kunnen uitgeven, niet beletten dat er massale uitgaven van 2 Mia BEF worden gedaan waarvan de omvang het begrotingsevenwicht van het Gewest kan verstoren.

Een van de voornaamste voordelen van een dergelijk fonds is dat de uitgaven niet ten laste van de gewestbegroting, maar ten laste van een begroting met een afzonderlijke rechtspersoonlijkheid zullen vallen. Die uitgaven zullen dus niet in aanmerking komen bij de berekening van het netto te financieren saldo, in tegenstelling tot wat in het kader van het huidige begrotingsfonds gebeurt.

In het huidige begrotingsfonds wordt onder meer de opbrengst van de heffing op de lozing van afvalwater die niet voor investeringen inzake waterbeleid wordt uitgegeven als reserve op de gewestbegroting ingeschreven. Tot in 2006 zal dit fonds dus een saldo van meerdere miljarden vertonen. Maar dit positief begrotingssaldo van een departement moet in een algemener kader worden gezien, namelijk dat van de gewestbegroting, die negatief is wanneer alle ontvangsten en begrotingsbehoeften van de verschillende departementen in aanmerking worden genomen. Als er in 2006 vanuit het Fonds een uitgave van meer dan 1 miljard moet worden gedaan, zou het Gewest dat jaar een negatieve thesaurie hebben en zijn schuldenlast ten belope van die massale uitgaven moeten verhogen. Aangezien de financieringsbehoeften van het Gewest niet hoger mogen zijn dan het netto te financieren saldo dat door de Hoge Raad van Financiën wordt vastgesteld, zouden de andere departementen van het Gewest hun financieringsbehoeften en uitgaven moeten beperken ten belope van de uitgaven van het departement waterbeleid.

De beheersverplichtingen van de gewestbegroting maken het dus niet mogelijk om te genieten van de besparingen die gedurende meerdere jaren op een bepaald begrotingsfonds zijn verwezenlijkt: alles wat vanuit de gewestbegroting voor het waterbeleid wordt uitgegeven, ook al gaat het om reserves die wel degelijk op begrotingsvlak bestaan, is geld dat niet door andere departementen kan worden gebruikt.

Om die toestand te vermijden, wordt voorgesteld om een fonds voor de financiering van het waterbeleid op te richten dat een eigen rechtspersoonlijkheid heeft. Dankzij de oprichting van dit fonds zouden de uitgaven vanaf dit jaar

jusque 2006 et, ensuite, des décaissements qui n'auront plus lieu à partir de la caisse régionale, mais d'une trésorerie d'un organisme distinct.

Cette façon d'opérer a été approuvée tant par l'Inspection des Finances que par le ministre du Budget.

Il était prévu de déposer ce projet d'ordonnance dès la fin de l'année dernière. C'est pourquoi l'avis de la section de législation du Conseil d'Etat avait été sollicité dans une urgence de trois jours. Toutefois, au vu des remarques de principe évoquées par la section de législation, il a paru nécessaire d'apporter certaines modifications au projet d'ordonnance. En outre, lorsqu'il est proposé de passer outre à certaines remarques de la section de législation, le commentaire des articles concernés a dû être complété pour donner des réponses argumentées aux objections formulées par la section de législation du Conseil d'Etat.

Le ministre n'a pas l'habitude de présenter au Conseil régional un projet d'ordonnance en lui proposant de passer outre à certaines remarques importantes de la section de législation du Conseil d'Etat. Aussi, le ministre tient à s'en expliquer dans le présent exposé introductif.

Il y a spécialement deux objections de principe de la section de législation du Conseil d'Etat à laquelle il est proposé de passer outre :

- la première conteste le versement de réserves budgétaires au Fonds de financement en estimant qu'il y a une violation du principe de non-affectation des recettes,
- la seconde observation critique le maintien des dotations budgétaires dans le Fonds de financement en considérant qu'il s'agit là d'une méconnaissance du principe d'annualité budgétaire.

Outre les réponses aux critiques du Conseil d'Etat fournies dans le commentaire des articles, la raison qui amène à solliciter de ne pas en tenir compte est assez simple : cet avis est en rupture avec d'autres avis passés ou récents de la section de législation du Conseil d'Etat rendus lors de l'examen de projets de loi ou d'ordonnance de création de semblable Fonds de financement et émis lors de l'examen du projet d'ordonnance sur la création de la taxe sur les eaux usées.

Pour ce qui concerne l'affectation de recettes au Fonds de financement que conteste la section de législation du Conseil d'Etat, force est de constater que cette affectation n'est pas opérée par le présent projet d'ordonnance. Le fruit de la taxe sur les eaux usées est affecté aux investissements en matière de collecte et d'épuration des eaux usées par une ancienne ordonnance : l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées.

en tot 2006 kunnen worden gespreid en zullen de betalingen niet vanuit de gewestbegroting, maar vanuit de thesaurie van een afzonderlijk orgaan gebeuren.

Zowel de Inspectie van Financiën als de minister van Begroting hebben met deze financieringswijze ingestemd.

Het was de bedoeling dit ontwerp van ordonnantie reeds aan het einde van het vorige jaar voor te leggen. Daarom werd aan de afdeling wetgeving van de Raad van State gevraagd om binnen drie dagen advies uit te brengen. Gelet op de principiële opmerkingen van de Raad van State leek het ons evenwel noodzakelijk om het ontwerp van ordonnantie te wijzigen en in de memorie van toelichting nauwkeurig te antwoorden op de bezwaren die de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft geformuleerd.

De minister heeft niet de gewoonte om een ontwerp van ordonnantie aan de gewestraad voor te leggen en tegelijk te vragen dat er geen gevolg wordt gegeven aan sommige belangrijke opmerkingen van de afdeling wetgeving van de Raad van State. Dit dient daarom hierna enigszins meer toegelicht.

Er zijn met name twee principiële bezwaren van de afdeling wetgeving van de Raad van State waaraan gevraagd wordt geen gevolg te geven :

- eerst is de afdeling wetgeving van de Raad van State van oordeel dat het storten van begrotingsreserves op het Financieringsfonds inbreuk maakt op het beginsel van niet-aanwending van de ontvangsten,
- het tweede bezwaar houdt verband met het behoud van de begrotingsmiddelen in het Financieringsfonds, wat strijdig zou zijn met het beginsel van de eenjarigheid van de begroting.

Naast de antwoorden op de kritiek van de Raad van State die geboden zijn in de artikelsgewijze commentaar, is er een vrij eenvoudige reden die ertoe brengt om er geen rekening mee te houden : dit advies is in strijd met andere adviezen uit het verre of recent verleden van de afdeling wetgeving van de Raad van State die uitgebracht werden toen wetsontwerpen en ontwerpen van ordonnantie houdende oprichting of soortgelijke financieringsfondsen onderzocht werden, of die gegeven werden toen het ontwerp van ordonnantie tot instelling van een afvalwaterheffing werd onderzocht.

Dient te worden vastgesteld dat het boeken van de ontvangsten op het Financieringsfonds, hetgeen betwist wordt door de afdeling wetgeving van de Raad van State, niet krachtens dit ontwerp van ordonnantie geschiedt ? De opbrengst van de afvalwaterheffing is voor investeringen inzake opvang en zuivering van het afvalwater aangewend krachtens een vorige ordonnantie: de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater.

A l'époque, la section de législation du Conseil d'Etat n'avait absolument pas critiqué cette affectation mais avait, au contraire, émis des suggestions d'amélioration de la disposition légale qui consacrait cette affectation de recettes.

Quant aux dotations de la Région flamande aux investissements bruxellois en matière de gestion de l'eau, c'est l'accord de coopération conclu avec la Région flamande qui subordonne l'octroi du financement flamand à son affectation à des investissements intéressant la politique de l'eau.

D'autres avis rendus par la section de législation du Conseil d'Etat sur la création d'outils de gestion budgétaire semblables au Fonds pour le financement de la politique de l'eau n'analysent absolument pas les dotations à de tels Fonds dotés de la personnalité juridique comme une quelconque dérogation au principe de non-affectation des recettes : ni dans son avis sur l'ordonnance portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, ni dans son avis sur le récent projet de loi portant création d'un Fonds de vieillissement, le Conseil d'Etat n'émet semblable critique.

Pour ce qui concerne la critique relative à la méconnaissance prétendue du principe d'annualité budgétaire, la situation est la même : ni dans son avis sur l'ordonnance portant création du Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales, ni dans son avis sur le récent projet de loi portant création d'un Fonds de vieillissement, le Conseil d'Etat n'émet semblable critique.

Il est d'ailleurs difficile de voir une quelconque méconnaissance du principe d'annualité budgétaire puisque le Fonds pour le financement de la politique de l'eau, en sa qualité d'organisme d'intérêt public de type A, devra respecter la loi et l'arrêté royal de 1954 fixant les règles budgétaires et de comptabilité des organismes d'intérêt public. Un budget doit évidemment être établi chaque année mais, pour les pararégionaux de type A, il doit, en outre, être joint au budget général de la Région et il est voté en même temps que ce budget général.

Le ministre insiste encore, pour terminer, sur l'objectif strictement budgétaire de la création du Fonds. Il ne s'agit pas de créer une structure destinée à accueillir une armée mexicaine de personnes nommées politiquement. Aucun engagement n'est prévu dans le cadre de ce Fonds. Toutes les opérations concrètes à réaliser le seront par des fonctionnaires régionaux qui se verront octroyer par le Gouvernement régional, gestionnaire du Fonds, mandat pour ce faire.

Toen opperde de afdeling wetgeving van de Raad van State ten opzichte van een dergelijke aanwending geen enkel bezwaar : integendeel, ze had voorstellen gedaan om de wetsbepaling te verbeteren die het mogelijk maakte ontvangsten op die wijze te boeken.

De dotaties van het Vlaams Gewest voor de Brusselse investeringen inzake waterbeheer worden geregeld door het samenwerkingsakkoord dat met het Vlaamse Gewest werd gesloten en waarin gesteld wordt dat de Vlaamse overheid geldmiddelen toekent mits die aangewend worden voor investeringen in verband met het waterbeleid.

Uit andere adviezen die de afdeling wetgeving van de Raad van State heeft uitgebracht over de oprichting van budgettaire beheersinstrumenten gelijk aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid, blijkt dat de dotaties op dergelijke Fondsen met rechtspersoonlijkheid volstrekt niet onderzocht worden vanuit het oogpunt volgens welke ze afwijken van het beginsel van niet-aanwending van de ontvangsten : noch in zijn advies op de ordonnantie houdende oprichting van het herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën en evenmin in zijn advies op het recent wetsontwerp tot oprichting van een Zilverfonds heeft de Raad van State dergelijk bezwaar geopperd.

Hetzelfde geldt voor het bezwaar in verband met de zogenoemde miskennis van het beginsel van eenjarigheid van de begroting : noch in zijn advies op de ordonnantie houdende oprichting van het Brussels Gewestelijk herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën en evenmin in zijn advies op het recent wetsontwerp tot oprichting van een Zilverfonds heeft de Raad van State dergelijk bezwaar geopperd.

Het feit te beweren dat voorbij wordt gegaan aan het beginsel van eenjarigheid van de begroting lijkt echter moeilijk verdedigbaar aangezien het Fonds voor de financiering van het waterbeleid, als instelling van openbaar nut van type A, verplicht is de wet en het koninklijk besluit van 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut na te leven (voornamelijk qua begroting en boekhouding). Er dient natuurlijk jaarlijks een begroting te worden opgemaakt, welke, voor de pararegionalen van type A evenwel bij de algemene gewestbegroting worden gevoegd zodat ze tegelijk met de gewestbegroting worden goedgekeurd.

Tot slot wil de minister nog opmerken dat dit Fonds om louter budgettaire redenen is opgericht. Het is niet de bedoeling een structuur te creëren die politieke benoemingen mogelijk maakt. Er zal geen enkele aanwerving plaatsvinden. Alle concrete handelingen zullen door gewestambtenaren worden verricht. De Regering, die de beheerder van het Fonds is, zal hen hiertoe de nodige machtiging verlenen.

II. Discussion générale

La Présidente se souvient que toutes les remarques faites à propos des fonds avaient *in illo tempore* déjà été faites dans d'autres majorités et à d'autres niveaux. Ainsi, la Présidente se rappelle le cas du FBI (Fonds Budgétaire Interdépartemental) pour lequel le Conseil d'Etat avait formulé de multiples remarques.

M. Michel Van Roye s'interroge sur l'utilité réelle de la mise en place de ce Fonds. A-t-on recours, pour un investissement général, aux banques pour des emprunts remboursés par des annuités figurant au budget ?

M. Benoît Cerexhe constate qu'il est demandé de créer un nouvel OIP, dont l'objet est de thésauriser pour permettre, le moment venu, de déboursier des montants importants. L'orateur constate que les parlementaires ont eu jusqu'à présent beaucoup de difficultés à contrôler le fonctionnement des OIP. Dans le cadre des discussions budgétaires, les budgets des OIP sont souvent transmis au Parlement avec retard. L'orateur en est à son deuxième budget et n'a pas encore réussi à contrôler de manière efficace le budget d'un seul OIP. Par ailleurs, le nouveau Fonds opère une fois de plus une débudgetisation. Demain l'orateur aura les mêmes difficultés de transparence qu'il rencontre pour les autres OIP. Ce volet sur la politique de l'eau est pourtant important pour la Région bruxelloise.

Dans son exposé des motifs, le ministre fait un parallèle entre ce nouvel OIP et celui qui a été créé pour le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales. Comment ce Fonds fonctionne-t-il actuellement ? Qui le gère ?

Dans son avis, le Conseil d'Etat formule une observation préalable à propos de l'article 8 qui concernait la suppression du Fonds budgétaire pour la gestion des eaux usées et pluviales. M. Cerexhe souhaite des précisions. L'avis donné par l'Inspection des Finances portait-il sur le projet qui contenait cette disposition supprimée, ou concernait-il la version transmise au Conseil d'Etat ?

Enfin, le ministre a promis de ne pas engager du personnel au sein de ce Fonds et de ne pas en faire une armée mexicaine. Quelles sont les dispositions dans le projet qui rendent cette opération impossible ?

Mme Dominique Braeckman a deux questions et une remarque. La station d'épuration Nord va épurer des eaux venant de Flandre. Quel est le pourcentage d'eau flamande qui sera épurée en Région bruxelloise ? Comment va-t-on intégrer dans ce Fonds la participation des Flamands au coût de cette épuration ? L'intervention flamande ne viendra-t-elle que lorsque la station d'épuration sera effective ?

II. Algemene bespreking

De voorzitter herinnert zich dat alle opmerkingen in verband met de fondsen reeds *in illo tempore* gemaakt zijn door andere meerderheden en op andere niveaus. Zij denkt bijvoorbeeld aan het geval van het interdepartementaal begrotingsfonds waarover de Raad van State heel wat opmerking had.

De heer Michel Van Roye vraagt wat het werkelijke nut is van dit fonds. Doet men in het geval van een algemene investering een beroep op de banken voor leningen die jaarlijks afbetaald worden en die in de begroting ingeschreven worden ?

De heer Benoît Cerexhe stelt vast dat gevraagd wordt om een nieuwe ION op te richten om een reserve aan te leggen waaruit op het geschikte moment aanzienlijke bedragen vrijgemaakt kunnen worden. De spreker stelt vast dat de parlementsleden tot nu toe zeer moeilijk controle hebben kunnen uitoefenen op de werking van de ION's. De begrotingen van deze instellingen worden tijdens de begrotingsbesprekingen vaak te laat aan het Parlement bezorgd. De spreker heeft al tweemaal een begrotingsbespreking meegemaakt en is er nog nooit in geslaagd om de begroting van een ION goed te controleren. Het nieuwe fonds betekent dat er opnieuw gedebudgetteerd wordt. In de toekomst zal het lid dezelfde moeilijkheden ondervinden als voor de andere ION's als hij een controle wil uitoefenen. Dit aspect van het waterbeleid is nochtans van belang voor het Hoofdstedelijk Gewest.

In zijn memorie van toelichting maakt de minister een vergelijking tussen deze nieuwe ION en die welke opgericht is voor het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds voor de gemeentelijke thesaurieën. Hoe werkt dit fonds voor het ogenblik ? Wie beheert dat fonds ?

In zijn advies maakt de Raad van State een voorafgaande opmerking over artikel 8 dat betrekking had op de afschaffing van het begrotingsfonds voor het beheer van het regen- en afvalwater. De heer Cerexhe wenst meer uitleg. Had het advies van de Inspectie van Financiën betrekking op het ontwerp met deze geschrapte bepaling, of op de versie die aan de Raad van State voorgelegd is ?

De minister heeft voorts beloofd dat er geen personeel voor dit fonds aangeworven wordt. Welke bepalingen in het fonds geven daar zekerheid over ?

Mevrouw Dominique Braeckman heeft twee vragen en een opmerking. Het waterzuiveringsstation noord zal water zuiveren uit Vlaanderen. Hoeveel procent van het Vlaamse water zal in het Hoofdstedelijk Gewest gezuiverd worden? Hoe zal de Vlaamse bijdrage in dit fonds, voor de zuiveringskosten, geregeld worden ? Zullen de Vlamingen pas bijdragen wanneer het zuiveringsstation in werking zal zijn ?

Depuis fin 1999, il existe un Fonds de l'Environnement. Pourquoi ne pouvait-on pas utiliser ce Fonds pour gérer l'enveloppe destinée à l'épuration de l'eau et à toutes les autres politiques de l'eau ?

En ce qui concerne la non-affectation des recettes – remarque faite par le Conseil d'Etat – et le non-respect du principe de l'annualité, le ministre a répondu. L'oratrice est perplexe. Comment peut-on ne pas tenir compte des avis du Conseil d'Etat et les comparer entre eux au gré de ses envies ? Dans quelle mesure peut-on passer outre à ces avis ? Le Conseil d'Etat avait fait des remarques très critiques concernant la possibilité de conclure toute convention, notion qu'il jugeait trop floue. Le Gouvernement n'a pas tenu compte de cette remarque.

A l'article 4, un alinéa habilitait le Fonds à octroyer des subventions en lieu et place et pour le compte de la Région de Bruxelles-Capitale. De cette manière, le Conseil régional était vidé de son rôle de contrôle de l'affectation de ces subsides. Cet article a été réécrit. Cette réécriture laisse perplexe dans la mesure où le Fonds peut maintenant " accomplir tout mandat confié par le Gouvernement ". Dès lors, quel sera le rôle du Parlement bruxellois en la matière ?

Mme Béatrice Fraiteur considère que le débat relatif au projet d'ordonnance sur le Fonds exige un débat général sur le projet. Le Fonds sera le débiteur des entreprises qui exécutent l'ouvrage. Le Fonds pourra reprendre tous les droits et obligations de la Région. Il pourra conclure toutes les conventions. Il est inacceptable d'avoir tant de droits et d'obligations, sans faire partie intégrante du budget. Comment ce Fonds sera-t-il réellement budgeté ? A combien estime-t-on les besoins financiers futurs du financement et de l'exploitation de la station d'épuration Nord ? Il n'en est pas question. Le Fonds pour la gestion des eaux usées et fluviales existe pourtant. On ne trouve pas de traces de ce Fonds dans le budget existant. Est-ce que ce Fonds fonctionne bien ? Pourquoi créer un nouveau fonds au lieu d'utiliser un fonds existant ? Cela serait à la fois plus cohérent et plus transparent.

Mme Fraiteur a également été frappée par l'ensemble des remarques du Conseil d'Etat. Ces remarques n'ont pas été suivies par le Gouvernement. A l'article 3, il est question des statistiques à effectuer. Le Gouvernement refuse d'en tenir compte. L'article 4 précise que le Fonds peut conclure toute convention. La remarque du Conseil d'Etat est laissée de côté. Au même article, la remarque concernant la possibilité de conclure tout mandat n'est pas suivie. Le Conseil d'Etat estime que le Gouvernement ne peut mandater une autre entité pour l'exercice de tâches transférées par le législateur spécial à la Région de Bruxelles-Capitale. L'article 5 est contraire au principe

Sinds 1999 bestaat er een milieufonds. Waarom kon dit fonds niet gebruikt worden om de middelen voor de waterzuivering en alle andere aspecten van het waterbeleid te beheren ?

De minister heeft geantwoord op de opmerking van de Raad van State over het beginsel dat een bepaalde ontvangst niet mag dienen tot het verrichten van een bepaalde uitgave en over de niet-naleving van het beginsel van de eenjarigheid van de begroting. Dat antwoord verbaast de spreker. Hoe kan men geen rekening houden met de opmerkingen van de Raad van State of zelf een selectie maken van wat gevolgd wordt en wat niet ? In hoeverre kan men die opmerkingen naast zich neerleggen ? De Raad van State had zeer kritische opmerkingen over de mogelijkheid om overeenkomsten te sluiten, omdat dit begrip te vaag omschreven was. De Regering heeft daar geen rekening mee gehouden.

Artikel 4 bevatte een lid waarbij het fonds gemachtigd werd om subsidies toe te kennen namens en voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Op die manier had de Hoofdstedelijke Raad geen controle meer over de bestemming van die subsidies. Die nieuwe tekst verbaast omdat het fonds nu " alle taken (kan) uitvoeren die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ". Wat is dan nog de rol van het Hoofdstedelijk Parlement ?

Mevrouw Béatrice Fraiteur meent dat een algemeen debat gevoerd moet worden over het ontwerp van ordonnantie betreffende het fonds. Het fonds zal de schuldenaar worden van de bedrijven die het werk uitvoeren. Het fonds zal alle rechten en plichten van het Gewest kunnen overnemen. Het zal alle overeenkomsten kunnen sluiten. Het is onaanvaardbaar dat het fonds zoveel rechten en plichten heeft zonder deel uit te maken van de begroting. Hoe zal de begroting van dit fonds er werkelijk uit zien ? Wat zijn de toekomstige financieringsbehoeften en de werkingskosten van het waterzuiveringsstation noord ? Daar vindt men niets over terug. Het fonds voor het beheer van het regen- en afvalwater bestaat nochtans. Er is geen spoor van dit fonds in de bestaande begroting. Werkt dit fonds goed ? Waarom een nieuw fonds oprichten in plaats van het huidige fonds te gebruiken ? Dat zou toch logischer en doorzichtiger zijn ?

Mevrouw Fraiteur heeft vastgesteld dat de Raad van State opmerkingen maakt. De Regering legt die naast zich neer. In artikel 3 is sprake van de op te stellen statistieken. De Regering weigert daarmee rekening te houden. Artikel 4 verduidelijkt dat het fonds overeenkomsten kan sluiten. De opmerking van de Raad van State krijgt ook geen gevolg. De opmerking bij hetzelfde artikel over de mogelijkheid alle taken toe te vertrouwen, wordt terzijde geschoven. De Raad van State meent dat de Regering niet het recht heeft om via het " toevertrouwen van een taak " de uitoefening van bevoegdheden die door de bijzondere wetgever aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn toever-

d'annualité et de non-affectation des recettes et des dépenses. L'article 6 est contraire au principe d'annualité budgétaire. Hormis quelques remarques mineures concernant les subventions, on ne suit absolument pas l'avis du Conseil d'Etat.

Enfin, Mme Fraiteur souhaite savoir si le ministre compte remanier l'ensemble de la division 18 du budget de l'environnement. Ce serait logique, puisque ce Fonds finance l'ensemble de la politique de l'eau.

Le ministre est d'accord pour dire qu'il existe d'autres fonds. Mais ce sont des fonds budgétaires. L'argent de la taxe est effectivement viré sur un fonds. Le problème est qu'il est possible de laisser s'accumuler cet argent sur ce Fonds, mais, lorsque l'on voudrait retirer cet argent, on mettrait en péril l'équilibre budgétaire. Le solde net à financer s'en ressent et le Gouvernement est obligé d'éroder d'autres politiques.

Il est proposé de créer un Fonds qui s'appelle un fonds, mais qui est en réalité un pararéional de catégorie A, qui permettra de capitaliser des sommes non dépensées et obligatoirement affectées lesquelles seront dépensés au moment opportun, sans que cela ait un impact sur le budget. Ne rien faire et laisser s'accumuler l'argent sur le fonds budgétaire, c'est obliger les responsables, dans 5 ans, à retirer de l'argent et à sacrifier des politiques alors que cet argent existe dans le Fonds budgétaire. C'est un paradoxe de la technique budgétaire.

On prétend que passer par un OIP implique que le Parlement ne peut plus effectuer son contrôle. Il faut distinguer les différents pararéionaux. Le budget d'un pararéional de catégorie A est obligatoirement joint au budget général. Il est obligatoirement voté avec le budget. Le ministre rappelle qu'il est lui-même responsable pour deux OIP. Leurs budgets ont toujours été votés ensemble avec le budget général et discutés en commission de l'Environnement. C'est une obligation légale.

Pour M. Benoît Cerexhe, il existe une différence entre la théorie et la pratique.

Le ministre rappelle que l'IBGE et l'ABP sont également soumis à cette obligation de déposer le budget, de le discuter en commission et de le voter avec le budget général.

Une question avait été posée sur la capacité contractuelle que doit avoir le Fonds pour succéder à la Région dans les marchés publics de l'eau et payer les contractants.

trouwd, aan een andere instelling over te dragen. Artikel 5 is in strijd met het beginsel van de universaliteit van de begroting en het beginsel dat een bepaalde ontvangst niet mag dienen tot het verrichten van een bepaalde uitgave. Artikel 6 is in strijd met het beginsel van de eenjarigheid van de begroting. Op uitzondering van enkele kleinere opmerkingen over de subsidies, wordt het advies van de Raad van State helemaal niet gevolgd.

Mevrouw Fraiteur wil tot slot weten of de minister van plan is de volledige afdeling 18 van de begroting van leefmilieu aan te passen. Dat zou logisch zijn want dit fonds financiert het volledige waterbeleid.

De minister weet dat er nog andere fondsen bestaan, maar dat zijn begrotingsfondsen. De opbrengst van de heffing gaat inderdaad naar een fonds. Het is natuurlijk mogelijk om die middelen in een fonds te verzamelen, maar als men die zou willen vrijmaken, zou het begrotingsevenwicht in gevaar komen. Het heeft een weerslag op het netto te financieren saldo en de Regering is dan verplicht om te besparen op een ander beleid.

Er wordt voorgesteld om een Fonds op te richten, dat ook zo genoemd wordt, maar in feite gaat het om een gewestelijke semi-overheidsinstelling van type A, die de niet uitgegeven en de verplicht toegewezen middelen tot kapitaal kan laten aangroeien. Die middelen kunnen wanneer nodig uitgegeven worden zonder gevolgen voor de begroting. Niets doen en het geld laten aangroeien op het begrotingsfonds, is de verantwoordelijke beheerders verplichten om binnen vijf jaar geld af te halen en bepaalde beleidskeuzes niet uit te voeren, hoewel dit geld in het begrotingsfonds voorhanden is. Dat is een paradox van de begrotingstechniek.

Men beweert dat het Parlement geen controle meer kan uitoefenen als men met een ION werkt. Men moet een onderscheid maken tussen de verschillende gewestelijke semi-overheidsinstellingen. De begroting van een gewestelijke semi-overheidsinstelling van type A moet bij de algemene begroting gevoegd worden. Die moet samen met de begroting goedgekeurd worden. De minister herinnert eraan dat hij zelf bevoegd is voor twee ION's. De begrotingen daarvan zijn altijd samen met de algemene begroting goedgekeurd en in de commissie voor leefmilieu besproken. Dat is een wettelijke verplichting.

Volgens de heer Benoît Cerexhe is er een verschil tussen de theorie en de praktijk.

De minister herinnert eraan dat het BIM en het GAN ook verplicht zijn om hun begrotingen op dat ogenblik in te dienen. Die moeten in de commissie besproken worden en samen met de algemene begroting goedgekeurd worden.

Er is een vraag gesteld over de bevoegdheid van het fonds om overeenkomsten te sluiten. Dat is nodig als het fonds namens het Gewest overheidsopdrachten in het kader

Cette capacité est indispensable pour permettre au Fonds de se substituer aux engagements pris par la Région en matière de politique de l'eau. C'est ce qui constitue l'essentiel des dépenses actuellement en charge du fonds budgétaire, à savoir les marchés publics des travaux. Le Fonds est appelé à devenir, en lieu et place de la Région, le débiteur des entreprises qui exécutent les grands ouvrages en matière de collecte, d'épuration et de régulation des eaux dans les bassins d'orage, les collecteurs ou les stations d'épuration. Il va de soi que le Fonds ne peut agir qu'en respectant les lois et les règlements sans que le Fonds puisse excéder les missions qui lui sont dévolues. Il n'est nul besoin, pour s'en assurer, d'énumérer les dispositions légales et réglementaires qui constituent le droit belge des contrats applicables aux autorités publiques. Toute autorité administrative est gouvernée par le principe de légalité qui l'empêche d'exercer d'autres compétences que celles qui lui ont été concédées pour d'autres buts que ceux qui lui ont été assignés et en dehors des limites tracées par la loi.

La formulation critiquée par le Conseil d'Etat est usuelle et se retrouve dans beaucoup d'OIP. La manière dont est rédigé l'article 4.1. de l'avant-projet n'a rien d'exceptionnel. Il en va de même pour l'IBGE ou l'ARP. Récemment encore, l'ORBEM s'est vu reconnaître une capacité contractuelle dans des termes aussi généraux et sans que la section législation du Conseil d'Etat en suggère la suppression pour cause d'imprécision.

Le Conseil d'Etat critique la possibilité d'octroyer des missions déléguées au Fonds. L'octroi de missions déléguées n'est pas un transfert de compétences de la Région vers un OIP. La critique de la section législation du Conseil d'Etat n'a de fondement ni dans le texte de l'avant-projet, ni dans le commentaire des articles. Le commentaire est suffisamment clair. Il est question ici du mécanisme de mission déléguée qui permet à la Région de faire appel à une de ses administrations plutôt qu'à des tiers privés. L'octroi de missions déléguées est en outre utilisé dans la plupart des autres OIP. Le ministre s'en réfère à l'article 4 de l'ordonnance portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM, l'article 6 de l'ordonnance relative à la SDRB, l'article 4 de l'ordonnance créant l'ARP, l'article 6 de l'ordonnance modifiant le code du logement et relative au secteur social et l'article 3 de l'ordonnance créant l'IBGE.

Le Fonds de financement des Trésoreries communales est fort similaire au Fonds pour le financement de la politique de l'eau. Il est directement géré par l'administration des pouvoirs locaux. Il n'a été procédé à aucun engagement dans le cadre de ce Fonds. On a eu recours à une société financière de conseil " Brinfin " qui est contrôlée par la Région pour gérer les emprunts ou les placements de ce Fonds.

van het waterbeleid moet kunnen sluiten en de contractanten betalen, maar ook om de verbintenissen aangegaan door het Gewest te blijven nakomen. De meeste uitgaven die het begrotingsfonds nu moet doen, gaan naar de overheidsopdrachten voor aanneming van werken. In de toekomst zal het fonds namens het Gewest de schuldenaar worden van de ondernemingen die grote werken uitvoeren in het kader van de opvang, zuivering en regulering van water in de stormbekkens, collectoren of waterzuiveringsstations. Het spreekt vanzelf dat het fonds daarbij de wetten en de regelgeving moet naleven en binnen de grenzen van de hem toevertrouwde opdrachten moet handelen. Het is voldoende te verwijzen naar de wets- en verordenende bepalingen uit het Belgische recht inzake de overeenkomsten die op de overheid van toepassing zijn. Iedere administratieve overheid is onderworpen aan het wettigheidsbeginsel krachtens hetwelk zij geen andere bevoegdheden mag uitoefenen dan die welke haar toegekend zijn, om andere dan de haar opgelegde doelstellingen na te streven en buiten de wettelijk bepaalde grenzen.

De formulering waarop de Raad van State kritiek heeft is een klassieke formulering die voor heel wat ION's gebruikt wordt. De wijze waarop artikel 4.1 van het voorontwerp opgesteld is, is niet uitzonderlijk. Dezelfde formulering vindt men ook terug bij het BIM en het GAN. Onlangs nog heeft de BGDA een even algemene bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten gekregen zonder dat de afdeling wetgeving van de Raad van State gesuggereerd heeft om die bepaling te schrappen omdat ze niet precies genoeg zou zijn.

De Raad van State heeft kritiek op de mogelijkheid om opdrachten aan het fonds te delegeren. Het delegeren van opdrachten is geen overdracht van bevoegdheden van het Gewest naar een ION. De kritiek van de Raad van State gaat niet op, noch in de tekst van het voorontwerp, noch in de toelichting van de artikelen. De toelichting is duidelijk genoeg. Het gaat hier om delegeren van opdrachten waarbij het Gewest een beroep kan doen op een van zijn bestuursorganen in de plaats van op particuliere derden. Er worden trouwens aan de meeste ION's opdrachten gedelegeerd. De minister verwijst naar artikel 4 van de ordonnantie houdende de organisatie en de werking van de BGDA, artikel 6 van de ordonnantie betreffende de GOMB, artikel 4 van de ordonnantie tot oprichting van het GAN, artikel 6 van de ordonnantie houdende wijziging van de huisvestingscode en betreffende de sociale sector, en artikel 3 van de ordonnantie tot oprichting van het BIM.

Het herfinancieringsfonds van de gemeentelijke thesaurieën lijkt erg op het fonds voor de financiering van het waterbeleid. Het wordt rechtstreeks beheerd door het bestuur van de lokale overheden. Er is niemand aangevraagd in het kader van dat fonds. Er is een beroep gedaan op de financieringsmaatschappij Brinfin voor advisering. Deze maatschappij beheert de leningen of de beleggingen van dit fonds onder het toezicht van het Gewest.

Pour ce qui concerne l'implication de la Région flamande dans la politique de l'eau bruxelloise, il convient de préciser que la Région flamande interviendra à raison de 15,7 %. Cette somme sera versée chaque année à partir de la première annuité. Il n'est nullement prévu, ni sollicité par la Région flamande, de participer à la gestion du Fonds de financement.

Les fonds seront utilisés afin de lisser le coût de l'investissement sur toute une période. Ce Fonds permettra de récolter plus de 5 milliards FB d'ici 2006 et sans à-coups budgétaires dans les années à venir. Cela aura un impact positif sur le solde net à financer. La Cour des Comptes a fait le même constat concernant le Fonds de vieillissement. De ce fait, on reportera l'éventuelle augmentation de la taxe sur l'eau.

L'engagement du personnel est exclu par l'article 7 qui prévoit expressément que la gestion est confiée à la Région, c'est-à-dire au Ministère de la Région.

La Présidente insiste, comme M. Benoît Cerexhe, pour que tous les budgets de pararégionaux soient transmis à temps au Parlement. Ce problème existe également au Parlement fédéral.

M. Benoît Cerexhe rappelle qu'il avait posé une question concernant une observation préliminaire faite par le Conseil d'Etat sur la question de savoir quelle version avait été soumise à l'Inspection des Finances.

Le ministre explique que l'avant-projet vu par l'Inspection des Finances est la version existant avant l'approbation de l'avant-projet par le Gouvernement. L'article 8 du premier avant-projet avait simplement supprimé le Fonds budgétaire qu'est le Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales. Finalement, le Fonds budgétaire a été maintenu dans l'avant-projet approuvé par le Gouvernement. Cela permet aux parlementaires d'avoir une vue annuelle des rentrées du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales. C'est à partir de ce Fonds budgétaire que l'on transférera de l'argent vers le Fonds pour le financement de la politique de l'eau qui est un fonds de capitalisation. Cela ne peut que renforcer la lisibilité et le contrôle de la part du Parlement. Dans un premier temps, il avait été envisagé de supprimer le fonds budgétaire et de verser l'argent directement dans l'OIP. Le fait de ne pas l'avoir supprimé est en partie une réponse à la remarque du Conseil d'Etat concernant l'annualité.

M. Michel Van Roye trouve gênant de ne pas prendre en compte des observations fondamentales du Conseil d'Etat. Le projet aurait-il été mal expliqué au Conseil d'Etat ?

Le ministre explique que le Conseil a dû travailler dans l'urgence. L'avis du Conseil contredit des avis antérieurs

Het Vlaamse Gewest zal ten belope van 15,7 % bijdragen in het Brusselse waterbeleid. Dit bedrag zal jaarlijks gestort worden vanaf de eerste annuïteit. Het Vlaamse Gewest wordt niet betrokken bij het beheer van het financieringsfonds en is ook geen vragende partij.

De middelen zullen aangewend worden om de investeringskosten te spreiden. Met dit fonds zal meer dan 5 miljard BEF bijeengebracht worden van nu tot 2006, zonder ingrijpende wijzigingen in de begrotingen van de komende jaren. Dat zal een positief effect hebben op het netto te financieren saldo. Het Rekenhof heeft dezelfde vaststelling gedaan voor het zilverfonds. Men zal dan ook de verhoging van de heffing op het water uitstellen.

De aanwerving van personeel is uitgesloten krachtens artikel 7 dat uitdrukkelijk bepaalt dat het beheer toevertrouwd wordt aan het Gewest, te weten het ministerie van het Gewest.

De voorzitter dringt er zoals de heer Benoît Cerexhe op aan dat alle begrotingen van de gewestelijke semi-overheidsinstellingen op tijd aan het Parlement bezorgd zouden worden. Het federale Parlement kent hetzelfde probleem.

De heer Benoît Cerexhe herinnert eraan dat hij een vraag gesteld heeft over een voorafgaande opmerking van de Raad van State. Hij wou weten welke versie aan de Inspectie van Financiën voorgelegd is.

De minister legt uit dat het aan de Inspectie van Financiën voorgelegde voorontwerp de versie is die voorafging aan het door de regering goedgekeurde voorontwerp. Artikel 8 van het eerste voorontwerp schafte het begrotingsfonds voor het beheer van het afval- en regenwater af. Uiteindelijk is het begrotingsfonds toch behouden in het door de Regering goedgekeurde voorontwerp. Op die manier krijgen de parlementsleden een jaarlijks overzicht van de ontvangsten van het fonds voor het beheer van het afval- en regenwater. Vanuit dit begrotingsfonds worden middelen overgedragen naar het fonds voor de financiering van het waterbeleid dat een kapitalisatiefonds is. Dat kan alleen maar de transparantie verbeteren en de controle van het Parlement vergemakkelijken. Oorspronkelijk werd overwogen om het begrotingsfonds af te schaffen en de middelen rechtstreeks aan de ION toe te wijzen. Het fonds is niet afgeschaft om gedeeltelijk tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State over de eenjarigheid.

De heer Michel Van Roye vindt het vervelend dat er geen rekening gehouden is met de fundamentele opmerkingen van de Raad van State. Zou het ontwerp slecht toegelicht zijn bij de Raad van State ?

De minister legt uit dat de Raad snel heeft moeten werken. Het advies van de Raad is in tegenspraak met vroeger

sur une série de fonds ou d'OIP, et plus particulièrement récemment sur le Fonds de vieillissement. Celui-ci a été créé au niveau fédéral et reprend la même mécanique. Il s'agit également de mettre aujourd'hui de l'argent de côté pour un coût futur certain : les pensions de demain.

M. Christos Doukeridis estime qu'effectivement le ministre a répondu à un certain nombre de critiques, notamment en se référant à d'autres avis du Conseil d'Etat.

La capacité contractuelle pose problème. Le Conseil d'Etat dit qu'il convient de préciser cette notion. Le ministre peut-il répondre à cette objection ?

Le ministre rappelle avoir donné dans sa réponse trois arguments à ce propos. Le ministre s'est basé sur des ouvrages de droit administratif. Il s'est basé sur des ouvrages des professeurs Flamme et Vande Lanotte. Le ministre a également cité les avant-projets relatifs à l'IBGE, l'ARP, l'ORBEM.

M. Benoît Cerexhe en conclut que selon le ministre, cette OIP n'aurait pas de capacité contractuelle si l'on supprimaient le premier alinéa de l'article 4.

Le ministre le confirme.

M. Benoît Cerexhe en conclut que le fait d'avoir la personnalité juridique ne confère pas de capacité contractuelle.

Le ministre dit que si l'on donne des moyens financiers, c'est pour se substituer aux engagements pris en matière de politique de l'eau. On stipule que cette capacité peut exclusivement être exercée dans le respect des lois et des règlements. Le Fonds ne peut pas excéder les missions qui lui sont dévolues. De plus, on retrouve cette capacité de contracter dans tous les autres OIP.

M. Benoît Cerexhe persiste à croire que cette clause pose des problèmes d'ordre juridique. A ses yeux, la personnalité implique la capacité contractuelle. M. Cerexhe ne comprend pas pourquoi il faudrait le stipuler séparément.

Le ministre explique qu'il existe une différence fondamentale entre les personnes physiques et les personnes morales. Une différence encore plus fondamentale existe entre les personnes morales de droit privé et de droit public. Sous réserve de certains cas d'incapacité, la personne physique peut poser tous les actes comme celui de contracter. Les personnes morales, c'est-à-dire les entités abstraites de droit, n'ont d'autres capacités que celles que leur acte fondateur leur reconnaît. Pour les sociétés commerciales, ce principe de spécialité est reconnu d'une manière relativement large. La plupart des notaires et créateurs de sociétés commerciales font des objets sociaux rédigés de manière

gere adviezen over een aantal fondsen of ION's, onlangs nog over het zilverfonds. Dit fonds is federaal en heeft hetzelfde procédé. Ook daar wordt vandaag geld opzij gezet om onvermijdelijke kosten in de toekomst te financieren : de pensioenen van morgen.

De heer Christos Doukeridis vindt dat de minister inderdaad op een aantal kritieken geantwoord heeft, door onder andere te verwijzen naar andere adviezen van de Raad van State.

De bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten vormt een probleem. De Raad van State zegt dat dit begrip gepreciseerd moet worden. Kan de minister op dit bezwaar antwoorden ?

De minister herinnert eraan dat hij in zijn antwoord drie argumenten gegeven heeft. De minister heeft zich gebaseerd op werken van administratief recht van de professoren Flamme en Vande Lanotte. De minister heeft ook verwezen naar de voorontwerpen betreffende het BIM, het GAN en de BGDA.

De heer Benoît Cerexhe besluit daaruit dat volgens de minister deze ION geen bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten zou hebben als men het eerste lid van artikel 4 zou doen vervallen.

De minister bevestigt dit.

De heer Benoît Cerexhe besluit daaruit dat de rechtspersoonlijkheid geen bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten verleent.

De minister zegt dat men financiële middelen toekent om de verbintenissen in het kader van het waterbeleid te kunnen nakomen. Er wordt bepaald dat deze bevoegdheid enkel uitgeoefend mag worden met naleving van de wetten en de regelgeving. Het fonds moet binnen de grenzen van de gedelegeerde bevoegdheden blijven. Bovendien beschikken alle andere ION's over deze bevoegdheid.

De heer Benoît Cerexhe blijft erbij dat deze clause juridische problemen doet rijzen. Volgens hem verleent de rechtspersoonlijkheid de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten. De heer Cerexhe begrijpt niet waarom dit nog eens apart bepaald moet worden.

De minister legt uit dat er een fundamenteel verschil is tussen natuurlijke personen en rechtspersonen. Er is een nog groter verschil tussen de privaatrechtelijke en de publiekrechtelijke rechtspersonen. Met uitzondering van enkele gevallen van onbekwaamheid, kan de natuurlijke persoon alle handelingen stellen, waaronder het sluiten van overeenkomsten. De rechtspersonen, dit zijn abstracte juridische entiteiten, hebben geen andere bevoegdheden dan die welke in de oprichtingsakte opgenomen zijn. Voor de handelsvennootschappen worden die bevoegdheden tamelijk ruim bepaald. De meeste notarissen en oprichters van handelsvennootschappen definiëren het doel tamelijk ruim

relativement large sans devoir énoncer expressément tous les actes qui peuvent être posés par la société commerciale. Ils précisent néanmoins qu'il y a une capacité contractuelle.

Les personnes morales de droit public sont gouvernées de manière extrêmement stricte par le principe de spécialité. La personne morale de droit public ne peut pas faire tout ce qui ne lui est pas interdit. La personne morale de droit public ne peut faire que ce qui lui est autorisé par le texte qui la fonde.

En supprimant l'article 4 point 1 du projet d'ordonnance, le Fonds pourrait seulement exercer des mandats ponctuels octroyés par le Gouvernement. Il ne suffit pas de conférer la personnalité juridique aux personnes morales de droit public. En vertu du principe de spécialité, il faut encore exprimer de manière exacte les actes qu'elles sont autorisées à mettre en œuvre.

M. Benoît Cerexhe ne souhaite pas entamer de longs débats juridiques. Le Conseil d'Etat a toutefois des commentaires sur la manière dont cet article a été libellé. Le Conseil d'Etat est clair quand il dit que la capacité contractuelle procède de la personnalité juridique de l'OIP de la catégorie A. Le libellé de cet article pose problème.

Le ministre précise que le passage en question est identique à ce que l'on trouverait dans les projets d'ordonnance sur l'IBGE, l'ARP et l'ORBEM. Ils ont reçu un avis favorable de la section de législation du Conseil d'Etat.

III. Discussion des articles et votes

Article 1^{er}

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 1^{er} est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 2

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 2 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

en déterminer pas de manière explicite toutes les actions que la société commerciale est autorisée à effectuer. Zij preciseren wel dat er een bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten is.

De publiekrechtelijke rechtspersonen zijn veel strikter geregeld. Zij hebben niet de vrijheid om te doen wat niet verboden is en zijn gebonden aan de bepalingen uit de oprichtingsakte.

Indien artikel 4, punt 1, van het ontwerp van ordonnantie geschrapt wordt, zou het fonds enkel welbepaalde door de Regering gedelegeerde taken kunnen uitvoeren. Het volstaat niet om de rechtspersoonlijkheid toe te kennen aan de publiekrechtelijke rechtspersonen. Krachtens het specialiteitsbeginsel moet precies bepaald worden welke handelingen zij mogen stellen.

De heer Benoît Cerexhe wil geen lange juridische debatten voeren. De Raad van State heeft echter opmerkingen over de wijze waarop dit artikel opgesteld is. De Raad van State is duidelijk wanneer hij zegt dat de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten voortvloeit uit de rechtspersoonlijkheid van de ION van categorie A. De formulering van dit artikel doet problemen rijzen.

De minister verduidelijkt dat de formulering dezelfde is als die in de ontwerpen van ordonnantie betreffende het BIM, het GAN en de BGDA.

III. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen

Artikel 1

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 1 wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 2

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 2 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Article 3

M. Olivier de Clippele note qu'à l'article 3 du projet, il est dit que " le Fonds a pour mission d'intervenir dans le financement aux études, travaux et acquisitions de biens immeubles ". Quand un bien est-il immeuble ou meuble, par nature ou par destination ? Est-ce que le terme " immeuble " est strictement nécessaire à l'article 3 ? Une autre question sur le même objet concerne l'article 5.

M. Benoît Cerexhe souhaite des éclaircissements sur la remarque du Conseil d'Etat concernant les statistiques dans l'article 3, alinéa 3. Le libellé de cet alinéa a été considéré comme trop vague. Peut-on le préciser ?

A la question de M. de Clippele sur les raisons ayant amené à limiter les interventions du Fonds de financement aux biens immobiliers, le ministre répond que la formulation des missions confiées au Fonds pour le financement de la politique de l'eau reproduit fidèlement le libellé des dépenses autorisées sur le Fonds budgétaire car le Fonds pour le financement assumera, à l'avenir, la poursuite des contrats et missions payés actuellement à partir du Fonds budgétaire. Si l'on a parlé avec précision de la notion de biens immobiliers, c'est pour évoquer les acquisitions, à l'amiable ou par expropriation, d'immeubles bâtis ou non en vue d'y construire en surface ou en sous-sol des ouvrages de collecte ou d'épuration des eaux.

Le ministre explique que le projet est resté assez général sur les statistiques. Etre trop précis, c'est s'enfermer. Les obligations d'information et de statistiques émanant des autorités européennes ne cessent de croître et d'évoluer. Une définition générale a été mise en place, sachant que le domaine est en pleine évolution. Une définition trop étroite comporte un risque de se trouver coincé par des dispositions précises qui rendraient impossibles les obligations d'information.

M. Michel Van Roye note que l'article 3 énonce clairement que le Fonds a pour mission de financer et d'assurer les coûts de la politique de l'eau. Il s'agit d'une mission financière et donc pas d'acheter des terrains et de construire des bâtiments. S'agit-il bien de passer des conventions avec des banques ou des organismes financiers ?

Le ministre lit le début l'article 3 qui stipule que : " le Fonds a pour mission d'intervenir dans le financement de la politique de l'eau et d'assumer les coûts liés aux études, travaux et acquisition de biens immeubles. [...] Le Fonds reprend et exerce les droits et obligations de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des missions précitées. " Cet article est très clair. Il faut bien payer et contrôler des

Artikel 3

De heer Olivier de Clippele stelt vast dat artikel 3 van het ontwerp bepaalt dat het " Fonds moet bijdragen in de financiering van de kosten verbonden met de studies, de werken en verwervingen van onroerende goederen ". Wanneer is een goed onroerend of roerend, uit zijn aard of door zijn bestemming ? is het woord " onroerend " echt nodig in artikel 3 ? Een andere vraag met hetzelfde voorwerp heeft betrekking op artikel 5.

De heer Benoît Cerexhe wenst meer uitleg over de opmerking van de Raad van State over de statistieken in artikel 3, derde lid. De bewoording van dat lid is volgens de Raad van State te vaag. Kan men het verduidelijken ?

Op de vraag van de heer de Clippele betreffende de redenen die ertoe geleid hebben de financieringsbijdragen van het fonds voor de financiering van het waterbeleid te beperken tot de onroerende goederen, antwoordt de minister dat de formulering van de opdrachten van het fonds voor de financiering van het waterbeleid een getrouwe weergave van de formulering van de uitgaven die met het Begrotingsfonds mogen worden gedaan. Het Fonds voor de financiering zal in de toekomst immers de overeenkomsten kunnen voortzetten en de taken overnemen die momenteel met het Begrotingsfonds worden gefinancierd. Het begrip onroerende goederen is gepreciseerd met het oog op de onderhandse aankoop of de onteigening van bebouwde of onbebouwde onroerende goederen met het doel daarop bovengronds of ondergronds kunstwerken te bouwen voor het opvangen of zuiveren van water.

De minister zegt dat het ontwerp heel algemeen blijft wat de statistieken betreft. Als men te precies is, is er geen manoeuvreerruimte. De Europese overheid legt alsmaar meer rapportageverplichtingen op en verplichtingen om statistieken op te stellen. Die verplichtingen veranderen ook voortdurend. Er is gekozen voor een algemene definitie, wetende dat dit domein in volle evolutie is. Een te strikte definitie houdt het gevaar in dat door te nauwkeurige bepalingen de verplichtingen inzake informatieverzorging niet zouden kunnen worden nagekomen.

De heer Michel van Roye wijst erop dat artikel 3 duidelijk bepaalt dat het Fonds als opdracht heeft om de kosten van het waterbeleid te financieren en te dragen. Het betreft een financiële opdracht en geen opdracht tot het kopen van terreinen en het oprichten van gebouwen. Gaat het wel degelijk om het sluiten van overeenkomsten met de banken of met financiële instellingen ?

De minister leest het begin van artikel 3, dat luidt : "Het Fonds moet bijdragen in de financiering van het waterbeleid en met name in de financiering van de kosten verbonden met de studies, werken en verwijzingen van onroerende goederen (...). Alle rechten en verplichtingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de voornoemde opdrachten worden door het Fonds overgeno-

entrepreneurs. Il faut réceptionner provisoirement et définitivement les ouvrages. Il est normal de donner l'intitulé complet de la mission.

Vote

L'article 3 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 4

M. Michel Van Roye note une relative confusion entre l'article 4 et l'article 7. A l'article 4 il est question de la conclusion de " toute convention ". Dans le commentaire de l'article 7, le Fonds n'est destiné qu'à être un outil juridique permettant d'optimiser le financement à venir de la politique de l'eau. Cette confusion peut être supprimée en précisant à l'article 4 qu'il s'agit de toute convention " financière " et qu'il ne s'agit pas d'acheter des terrains.

N'y a-t-il pas moyen de prévoir à l'article 4, § 3, des critères éthiques en ce qui concerne le placement des réserves ?

Le ministre répond que les conventions en question sont celles qui sont nécessaires aux missions visées à l'article 3. Le Fonds est un instrument de capitalisation financière, mais alors sous forme d'un OIP qui dispose d'une capacité contractuelle et d'intervention.

Vote

L'article 4 est adopté par 8 voix et 4 abstentions.

Article 5

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 5 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 6

M. Michel Van Roye souhaite savoir, à propos de l'article 6, pourquoi les produits des placements ne restent pas dans le Fonds. Il y est dit qu'ils sont renvoyés au budget régional. A quoi serviront ces produits financiers ?

men (...)." Het artikel is heel duidelijk. De aannemers moeten worden betaald en gecontroleerd. De kunstwerken moeten voorlopig en definitief worden opgeleverd. Het is normaal dat de opdracht volledig wordt omschreven. Artikel 7 bepaalt dat deze opdrachten worden uitgevoerd door het personeel van het Gewest.

Stemming

Artikel 3 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 4

De heer Michel Van Roye wijst op verwarring tussen artikel 4 en artikel 7. In artikel 4 is sprake van het sluiten van " overeenkomsten ". In de commentaar bij artikel 7 wordt gezegd dat het Fonds slechts een rechtsmiddel is dat het mogelijk maakt de toekomstige financiering van het waterbeleid te optimaliseren. Deze verwarring kan verholpen worden door in artikel 4 te preciseren dat het gaat over " financiële " overeenkomsten en niet over de aankoop van terreinen.

Is er geen mogelijkheid om in artikel 4, § 3 ethische criteria vast te stellen wat het beleggen van de reserves betreft ?

Op de vraag van de heer Van Roye antwoordt de minister dat het gaat over de overeenkomsten die nodig zijn in het kader van de opdrachten bedoeld in artikel 3. Het Fonds is een middel tot financiële kapitalisatie, maar dan wel in de vorm van een ION, die gemachtigd is overeenkomsten te sluiten en financiële bijdragen te leveren.

Stemming

Artikel 4 wordt aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthouding.

Artikel 5

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 5 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 6

De heer Michel van Roye wenst in verband met artikel 6 te weten waarom de opbrengst van de beleggingen niet in het Fonds blijft. Er wordt gezegd dat die naar de gewestelijke begroting gaat. Waarvoor zal die opbrengst worden gebruikt ?

Le ministre explique que cela provient de la volonté de garder une unicité de gestion. Il est absurde qu'il y ait de l'argent dans une OIP et que la Région doive s'endetter. Cela provient d'un souci de bonne gestion. Sur le plan comptable, il y a donc une distinction.

M. Michel Van Roye ne comprend pas la réponse. Pourquoi ces produits financiers ne participent-ils pas à la construction de la station d'épuration Nord ? Pourquoi ces produits doivent-ils être renvoyés à la Région qui n'a pas dû avancer l'argent ?

Le ministre explique que déjà aujourd'hui cet argent se trouve dans un Fonds budgétaire. Il se trouve dans la caisse régionale et fait partie de la gestion de la trésorerie et des moyens. Tout ce qui entre en recettes et qui contribue à ne pas devoir emprunter ou permet d'emprunter vient en allègement des politiques. Sortir ces produits de placement, c'est créer un coût supplémentaire pour la Région et au détriment d'autres politiques.

Vote

L'article 6 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 7

A une question de M. Cerexhe, le ministre répond que la gestion du Fonds restera au sein de l'administration. L'article 7 précise que ces missions sont effectuées par le personnel de la Région. C'est également une réponse aux questions demandant ce que recouvrira à l'avenir l'exercice de la capacité contractuelle : une telle capacité est indispensable, puisque le Fonds succède juridiquement à la Région dans ses marchés, ses achats et ses conventions.

M. Benoît Cerexhe explique que l'amendement n° 1 concerne le problème de transparence. Le ministre lui-même dans son exposé des motifs fait référence au Fonds de financement des Trésoreries communales. Dans l'ordonnance du 8 avril 1993 portant création de ce fonds, il était textuellement prévu que les exécutifs font annuellement rapport au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur le fonctionnement de ce fonds. Par parallélisme et pour les raisons évoquées, il serait bon d'introduire cet amendement dans le texte.

M. Eric André aurait voulu que M. Cerexhe ait présenté son amendement à la signature de son groupe. Son groupe appuiera cet amendement. C'est une bonne idée que le Gouvernement fasse annuellement un rapport sur ce fonds.

De minister legt uit dat het erom gaat eenheid in het beheer te behouden. Het zou absurd zijn dat een ION zou beschikken over geld maar dat het Gewest zich in de schulden zou moeten steken. Men wil dus goed beheren. Op boekhoudkundige vlak, wordt er dus een onderscheid gemaakt.

De heer Michel van Roye begrijpt dat antwoord niet. Waarom wordt die financiële opbrengst niet gebruikt voor de bouw van het zuiveringsstation Noord ? Waarom moet die opbrengst naar het Gewest gaan ? Het gewest heeft het geld niet eens voorgeschoten !

De minister legt uit dat het geld vandaag al in een begrotingsfonds zit, te weten in de gewestelijke kas, en dat het deel uitmaakt van het beheer van de thesaurie en van de middelen. Alle ontvangsten die ertoe bijdragen dat er niet moet worden geleend of dat er kan worden geleend, ondersteunen bepaalde beleidsmaatregelen. Als die beleggingsopbrengst uit het begrotingsfonds wordt gehaald, betekent dit voor het Gewest extra kosten en is dit ten nadele van andere beleidsmaatregelen.

Stemming

Artikel 6 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 7

In antwoord op een vraag van de heer Cerexhe, antwoordt de minister dat het fonds verder door het bestuur zal worden beheerd. Artikel 7 verduidelijkt dat deze opdrachten zullen uitgevoerd worden door het personeel van het Gewest. Dit is eveneens het antwoord op de vragen welke de uitoefening van de bevoegdheid om overeenkomsten te sluiten in de toekomst zal inhouden : zo'n bevoegdheid is onontbeerlijk omdat het fonds, juridisch namens het Gewest optreedt wat opdrachten, aankopen en overeenkomsten betreft.

De heer Benoît Cerexhe legt uit dat het amendement nr. 1 verband houdt met het probleem van de transparantie. De minister zelf heeft in zijn memorie van toelichting verwezen naar het fonds voor de financiering van de gemeentelijke thesaurieën. In de ordonnantie van 8 april 1993 houdende oprichting van dat fonds, wordt woordelijk bepaald dat de executieven jaarlijks bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad verslag uitbrengen over de werking van dat fonds. Om een parallel te trekken en om de voormelde redenen, zou het goed zijn het amendement in de tekst op te nemen.

De heer Eric André had liever gehad dat de heer Cerexhe zijn amendement ter ondertekening aan zijn fractie had voorgelegd. Zijn fractie zal het echter steunen. Het is een goed idee dat de Regering jaarlijks verslag uitbrengt over de werking van het fonds.

Pour le ministre, cet amendement ne pose pas de problèmes.

Vote

L'amendement n° 1 visant à ajouter un quatrième alinéa à l'article 7 est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

L'article 7, tel qu'amendé, est adopté à l'unanimité des 12 membres présents.

Article 8

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 8 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 9

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 9 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 10

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 10 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Article 11

Cet article ne suscite aucun commentaire.

Vote

L'article 11 est adopté par 11 voix et 1 abstention.

Voor de minister levert het amendement geen probleem op.

Stemming

Amendement nr. 1, dat ertoe strekt in artikel 7 een vierde lid toe te voegen, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 7, aldus geamendeerd, wordt aangenomen bij eenparigheid van de 12 aanwezige leden.

Artikel 8

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 8 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 9

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 9 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 10

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 10 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

Artikel 11

Dit artikel behoeft geen commentaar.

Stemming

Artikel 11 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 1 onthouding.

IV. Vote sur l'ensemble

L'ensemble du projet d'ordonnance, tel qu'amendé, est adopté par 8 voix et 4 abstentions

Confiance est faite au rapporteur pour la rédaction du rapport

Le Rapporteur,
Mostafa OUEZEKHTI

La Présidente,
Magda DE GALAN

IV. Stemming over het geheel

Het ontwerp van ordonnantie, aldus geamendeerd wordt in zijn geheel aangenomen met 8 stemmen bij 4 onthoudingen.

Vertrouwen wordt geschonken aan de rapporteur voor het opstellen van het verslag.

De Rapporteur,
Mostafa OUEZEKHTI

De Voorzitster,
Magda DE GALAN

V. Texte adopté par la commission

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Il est créé un Fonds pour le financement de la politique de l'eau ci-après dénommé « *le Fonds* ».

Le Fonds est doté de la personnalité juridique.

Le Fonds est un organisme d'intérêt public de catégorie A au sens de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Article 3

Le Fonds a pour mission d'intervenir dans le financement de la politique de l'eau et d'assumer les coûts liés :

1. aux études, travaux et acquisitions de biens immeubles en ce compris d'éventuelles charges financières rencontrant les objectifs suivants, énumérés par ordre d'utilité :
 - a) lutter contre les inondations dans les quartiers à risques;
 - b) collecter et épurer les eaux usées et pluviales;
 - c) assurer une gestion intégrée des eaux usées et pluviales;
2. au fonctionnement des organismes d'épuration;
3. à l'établissement de statistiques;
4. à la surveillance de l'état des eaux de surface et de celles collectées dans les égouts;
5. à l'acquisition de biens corporels et incorporels nécessaires pour la protection et la valorisation des eaux souterraines et de surface;
6. aux remboursements de la différence entre les montants des versements anticipés perçus et les montants de la taxe sur le déversement des eaux usées due ainsi qu'aux remboursements des versements anticipés versés par les redevables de la taxe sur le déversement des eaux usées.

Le Fonds reprend et exerce tous les droits et obligations de la Région de Bruxelles-Capitale dans le cadre des mis-

V. Tekst aangenomen door de commissie

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Er wordt een Fonds voor de financiering van het waterbeleid opgericht, hierna « *het Fonds* » genoemd.

Het Fonds bezit rechtspersoonlijkheid.

Het Fonds is een instelling van openbaar nut van categorie A in de zin van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut.

Artikel 3

Het Fonds moet bijdragen in de financiering van het waterbeleid en met name in de financiering van de kosten verbonden met :

1. de studies, werken en verwervingen van onroerende goederen, met inbegrip van eventuele financiële lasten, die aan de volgende, in nuttige volgorde opgesomde doelstellingen beantwoorden :
 - a) de strijd tegen overstromingen in risicowijken;
 - b) de opvang en zuivering van afval- en regenwater;
 - c) een geïntegreerd beheer van afval- en regenwater;
2. de werking van de zuiveringsinstallaties;
3. het opstellen van statistieken;
4. het toezicht op de staat van het oppervlaktewater en het in de riolen opgevangen water;
5. de verwerving van materiële en immateriële goederen voor de bescherming en de opwaardering van het oppervlakte- en grondwater;
6. de terugbetaling van het verschil tussen de bedragen van de geïnde voorafbetalingen en de bedragen van de verschuldigde heffing op de lozing van afvalwater, alsook de terugbetaling van de voorafbetalingen gestort door de heffingsplichtigen inzake de lozing van afvalwater.

Alle rechten en verplichtingen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met betrekking tot de voornoemde op-

sions précitées dès l'entrée en vigueur de la présente ordonnance.

Article 4

Pour la réalisation de ses missions, le Fonds peut :

1. conclure toute convention;
2. accomplir tout mandat confié par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vue de l'exécution d'une opération visée à l'article 3;
3. placer ses disponibilités en valeurs publiques comme privées.

Article 5

Le Fonds dispose des moyens suivants pour s'acquitter de ses missions :

1. les dotations annuelles accordées par la Région de Bruxelles-Capitale, lesquelles sont constituées du solde des crédits non consommés du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales, visé à l'article 2, 11°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires;
2. les crédits budgétaires versés par la Région.

Article 6

Le solde des moyens non utilisés à la fin de l'année budgétaire ne doit pas être remboursé à la Région. Il est automatiquement reporté à l'année budgétaire suivante et peut être utilisé dès le commencement de la nouvelle année budgétaire.

Le produit du placement des disponibilités est versé à la Région.

Article 7

Le Fonds est géré par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale met son personnel, ses équipements et installations à la disposition du Fonds, sans compensation.

Le Gouvernement fixe les règles comptables et de gestion applicables au Fonds.

drachten worden door het Fonds overgenomen vanaf de inwerkingtreding van deze ordonnantie.

Artikel 4

Voor de uitvoering van zijn opdrachten kan het Fonds :

1. overeenkomsten sluiten;
2. alle taken uitvoeren die hem door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering zijn toevertrouwd ter uitvoering van een in artikel 3 bedoelde opdracht;
3. zijn beschikbare geldmiddelen beleggen in openbare of privé-waarden.

Artikel 5

Het Fonds beschikt over de volgende middelen om zich van zijn opdrachten te kwijten :

1. de jaarlijkse dotaties vanwege het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, welke samengesteld zijn uit het saldo van de niet-gebruikte kredieten van het Fonds voor het beheer van afval- en regenwater bedoeld in artikel 2, 11°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen;
2. begrotingskredieten die door het Gewest worden gestort.

Artikel 6

Het saldo van de geldmiddelen die beschikbaar zijn op het einde van het begrotingsjaar, dienen niet aan het Gewest te worden terugbetaald. Het saldo wordt automatisch naar het volgende begrotingsjaar overgedragen en kan vanaf het begin van het nieuwe begrotingsjaar worden aangewend.

De opbrengst van de beleggingen van de beschikbare gelden dienen aan het Gewest te worden gestort.

Artikel 7

Het Fonds wordt beheerd door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering stelt haar personeel, uitrustingen en installaties ter beschikking van het Fonds en dit zonder enige vergoeding.

De Regering stelt de regels vast die van toepassing zijn op de boekhouding en het beheer van het Fonds.

Le Gouvernement fait annuellement rapport au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur le fonctionnement du Fonds.

Article 8

Le produit des sommes perçues au titre de la taxe sur le déversement des eaux usées depuis son instauration et le produit des versements opérés par la Région flamande pour financer les infrastructures de collecte et d'épuration des eaux usées déduction faite des versements opérés à partir du Fonds pour la gestion des eaux usées et pluviales peuvent être transférés au Fonds de financement de la politique de l'eau par arrêté gouvernemental.

Article 9

L'article 2, 11°, dernier alinéa, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires, modifié par les ordonnances du 29 mars 1996 et du 20 mai 1998, est remplacé par la disposition suivante :

« 11° les moyens du Fonds sont affectés aux frais de perception de la taxe sur le déversement des eaux usées instaurée par l'ordonnance du 29 mars 1996 instituant une taxe sur le déversement des eaux usées, à l'octroi des subventions et aux sommes allouées au Fonds de financement de la politique de l'eau. ».

Article 10

L'article 1, A, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public est complété par les termes suivants : « le Fonds pour le financement de la politique de l'eau ».

Article 11

La présente ordonnance entre en vigueur à une date fixée par le Gouvernement et, au plus tard, le 31 décembre 2001.

De Regering brengt jaarlijks verslag uit bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de werking van het Fonds.

Artikel 8

De opbrengst van de bedragen die geïnd zijn sedert de instelling van de heffing op de lozing van afvalwater en de opbrengst van de stortingen afkomstig van het Vlaams Gewest ter financiering van de infrastructuurwerken voor de opvang en de zuivering van het afvalwater, na aftrek van de stortingen vanuit het Fonds voor het beheer van het regen- en afvalwater, kunnen bij Regeringsbesluit naar het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden overgedragen.

Artikel 9

Artikel 2, 11°, laatste lid, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen, gewijzigd bij de ordonnaties van 29 maart 1996 en 20 mei 1998, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 11° de middelen van het Fonds worden aangewend voor de kosten met betrekking tot de inning van de heffing op de lozing van afvalwater ingesteld door de ordonnantie van 29 maart 1996 tot instelling van een heffing op de lozing van afvalwater, voor de toekenning van toelagen en voor de bedragen die aan het Fonds voor de financiering van het waterbeleid worden toegekend. ».

Artikel 10

Artikel 1, A, van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle van sommige instellingen van openbaar nut wordt aangevuld met de volgende woorden : « het Fonds voor de financiering van het waterbeleid ».

Artikel 11

Deze ordonnantie treedt in werking op een datum die de Regering vastlegt, en uiterlijk op 31 december 2001.

VI. Annexe**Amendement**

N° 1 (de Mme Béatrice FRAITEUR, MM. Benoît CEREXHE, Michel VAN ROYE et Christos DOULKERIDIS)

Article 7

Ajouter à l'article 7 un quatrième alinéa, libellé comme suit :

" Le Gouvernement fait annuellement rapport au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale sur le fonctionnement du Fonds ".

JUSTIFICATION

Sera donnée en séance.

VI. Bijlage**Amendement**

Nr. 1 (van mevrouw Béatrice FRAITEUR, de heren Benoît CEREXHE, Michel VAN ROYE en Christos DOULKERIDIS)

Artikel 7

Aan artikel 7 een vierde lid toe te voegen luidend als volgt :

" De Regering brengt jaarlijks verslag uit bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad over de werking van het Fonds ".

VERANTWOORDING

Het amendement zal tijdens de vergadering verantwoord worden.

